

L'ÉCRITURE INCLUSIVE EN UN COUP D'OEIL

RESSOURCES POUR LA METTRE EN PRATIQUE

L'écriture inclusive englobe tous les procédés pour tenir compte de la diversité des personnes dont on parle. Le CCSMTL a émis des [Lignes directrices organisationnelles](#) en 2022 qui donnent plusieurs orientations. Mais la réflexion autour de l'écriture inclusive est en constante évolution. D'autres ressources gagnent à être consultées pour soutenir les bonnes pratiques, mais aussi pour inspirer de nouvelles tournures inclusives. Tout ceci afin de dynamiser les textes et de bonifier leur lisibilité. Les ressources présentées dans cette fiche proposent des conseils judicieux pour y parvenir.

RAPPEL : Penser avant tout aux personnes à qui s'adresse le texte et au contexte de lecture.



ÉCRITURE INCLUSIVE : LIGNES DIRECTRICES

Ce guide de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue est surtout utile lorsqu'on manque d'inspiration pour reformuler une phrase. Sa force est de rassembler une multitude d'exemples de reformulations découlant de ses recommandations : employer des noms et pronoms masculins et féminins, des termes épicènes et génériques, recourir à la formulation et intégrer les modifications dans les phrases. Il s'oppose aux doublets abrégés (patient.e).



POUR DES COMMUNICATIONS QUI MOBILISENT, TRANSFORMENT ET ONT DU STYLE!

Publié par la communauté de pratique en équité, diversité et inclusion de l'Université du Québec, ce guide va au-delà de l'écriture inclusive en abordant aussi les communications orale, visuelle et publique inclusives.

Sur le plan de la rédaction, il valorise quatre stratégies :

- 1 Abandonner l'utilisation du masculin générique
- 2 Privilégier les termes épicènes et les formulations englobantes
- 3 Utiliser stratégiquement les doublets complets (usager et usagère) pour augmenter la visibilité des femmes dans le discours
- 4 Faire un usage limité et raisonné des doublets abrégés (étudiant.e)



ÉCRITURE INCLUSIVE, AIDE-MÉMOIRE

Cette fiche synthèse est tirée du guide de la communauté de pratique de l'Université du Québec et elle rappelle les astuces clés pour alléger un texte.





INCLUSIONNAIRE : RECUEIL DE SOLUTIONS INCLUSIVES

Cette ressource du Portail linguistique du Canada est une mine d'or d'idées pour remplacer ou pour tourner de manière plus inclusive au-delà de 300 mots genrés qui désignent ou qualifient des personnes. Les solutions proposées touchent autant au choix des mots qu'à la reformulation des phrases, mais elles s'adaptent aussi aux différents niveaux de langue.



LIGNES DIRECTRICES POUR LA RÉDACTION INCLUSIVE ET ÉPICÈNE

Ce guide de la Direction générale de l'Unité de soutien SSA (Système de santé apprenant) Québec présente notamment un lexique des mots utilisés par la recherche en santé et services sociaux, menée avec des patientes et patients. Il précise également des recommandations sur le choix de certains mots.



RÉDIGER ÉPICÈNE, POUR DES ÉCRITS PLUS INCLUSIFS

Conçu par l'OQLF, cet aide-mémoire présente les grands principes de l'écriture inclusive dans un format clair et simple. À imprimer ou à ajouter à vos onglets favoris!

CHERCHEURE OU CHERCHEUSE? UNE RÉFLEXION QUI ÉVOLUE!



L'équipe Diffusion des connaissances a utilisé le mot chercheur dans de récentes publications. Cette décision s'inspirait notamment de l'édition 2018,

mise à jour en mars 2019, du guide de l'Unité de soutien SSA Québec qui privilégiait ce terme. Les autrices constataient un usage répandu dans la communauté de recherche québécoise : « forme féminine usitée et revendiquée (...) qui se pose comme un réel équivalent à la forme masculine » (p. 11). Or, dans sa mise à jour de 2021, le guide plaide en faveur de l'utilisation de chercheuse afin de respecter la directive de l'Office québécois de la langue française (OQLF), l'usage fait par le Fonds de recherche du Québec ainsi que par les universités québécoises ayant des facultés de médecine. Désormais, nous suivrons cette ligne, bien que nous remarquons une tendance claire à utiliser chercheur au sein des désignations universitaires et centres de recherche du CCSMTL.



RÉDACTION ÉPICÈNE, NON GENRÉE, FÉMINISÉE, NON SEXISTE, NEUTRE, NON BINAIRE, ÉGALITAIRE...

COMMENT S'Y RETROUVER?

La pratique de l'écriture inclusive cherche à mettre en lumière la diversité des personnes, mais aussi à tenir compte de celles à qui s'adressent les textes et du contexte de diffusion. Plusieurs variantes en découlent, il importe avant tout de maintenir une cohérence et une constance dans les choix. Pour simplifier, rappelons qu'il y a trois grands procédés de rédaction visant des objectifs légèrement différents :

- **Neutre ou épïcène** : favoriser les formulations neutres, les noms collectifs, les termes et adjectifs épïcènes qui ont la même forme au féminin et au masculin.
- **Féminisée** : équilibrer la représentation du féminin et du masculin avec les doublets complets (clinicien et clinicienne) ou abrégés dans les espaces restreints (clinicien.ne).
- **Non binaire** : créer de nouveaux noms et pronoms (iels, ceux, toustes, etc.), bien que ces néologismes restent peu répandus dans les milieux institutionnels et ne soient pas toujours connus.

